

精加工 / 辅助加工技术承揽合同
(以下称“合同”)

公司: 汉特曼轻金属铸造(天津)有限公司

地址: 天津空港经济开发区经四路 125 号

以下称“Handtmann”

公司:

地址:

以下称“供应商”

为实施铸件的必要的加工和辅助加工, Handtmann 与供应商以本技术承揽合同达成如下协议:

1. 提供订货

在此委托供应商对以下铸件进行精加工:

变速箱 ODE 381 103 GD01830F 及 F 序列号

离合箱 ODE 301 107 GD01829F 及 F 序列号

离合箱 03D 301 107 GD01857F 及 F 序列号

以及对该铸件系列的进行的其余工作。

应提供处于无瑕疵状态的铸件。供应商的履行在此尤其涉及到通过目测、量规检测、测量、伦琴射线、标记等进行的控制和分类工作, 以及通过锉削、研磨、去毛刺、清理、钻孔、铣削、放射、焊接等对铸件进行的机械工作。(以下统称“工作”)。

具体产生的工作在单独的订单的框架中决定。所有的单独的订单都通过依据本合同附件 1 的 Handtmann 的范本页纠正措施”决定(以下称“范本页”)。在单独的订单中标注有需要实施的工作的准确的指标。订单的接受应通过供应商在范本页或其复印件上签字或加盖公章以确认。为其经营上的关系, 供应商获得该范本页的两份样本(复印件)。

每一单独的订单将特别包括以下说明:

- Handtmann 订单号
- Handtmann 零件编号
- 零件数量
- 零件名称
- 缺陷描述
- 将进行的工作
- 完成的期限
- 价格、单价、总体固定价格或凭证结算

通过供应商签字和/或加盖公章, 单独的订单将具有约束力。若在单独的订单内不存在有偏差的规定, 则适用本框架合同及本框架合同所有附件的规定。此外, 也适用可适用的法律。

若在紧急的、不可推迟的情况下, 尤其是在夜班或周末值班期间有工作产生, 该工作由于有约束力的客户交货期不可推迟, 若有必要, 则 Handtmann 的主管班长有权决定非要式的相应的单独的订单。在此情况下, 应在下一个工作日补发范本页格式的要式的订单。若在两个工作日内未获得要式订单, 则供应商也相应地有义务为这样的要式订单而向 Handtmann 索取范本页订单。否则对该工作无相应的报酬。

2. 服务范围:

供应商有义务依照单独的订单的描述进行工作，如有必要，求助于有标记的铸件图形或者草图、技术说明、照片或模型零件。

为了保证 Handtmann 和 Handtmann 的终端客户的生产能力，供应商有义务在其受托的各单独订单的框架内保证及时的和无瑕疵的履行。

供应商有义务独立地向 Handtmann 提示其所知悉的在单独的订单中未提及的零件的瑕疵。为对这些零件的瑕疵进行加工，供应商将在 Handtmann 的主管联系人处领取一份决定。需要时，应对订单的相应的扩展进行补发。

3. 组织-联络人

供应商独立并自负其责地进行履行。供应商使用的员工仅服从于供应商的指示权。供应商确保，指示权只由其行使。

供应商应该遵从 Handtmann 的主管班长的技术指示。技术指示只能向由供应商任命的负责的员工做出。只要负责的员工对实施技术指示表现出不适合，Handtmann 可以要求供应商更换该员工。

通过本合同明确地表示出，不愿进行员工派遣。特别是，Handtmann 无权要求通过供应商的特定的员工进行工作。在本框架合同下，更多地由供应商独立并自负其责地开展。若依据适用的法律不明确对于单独的订单是否涉及到员工的派遣，则应由供应商负责使得 Handtmann 的工作不会被评价为员工的派遣。

供应商以借用的方式获得由 Handtmann 安排的为开展工作所必要的特殊机器和设备，特殊工具。如锉刀、磨料、电气或空压手工工具、游标卡尺等标准工具应由其自行安排。

对于各单独订单的联络人是：

Handtmann 的联络人是：_____先生

联系资料：_____

供应商的联络人是：_____

联系资料：_____

供应商负责接收技术指示的员工是：

_____先生

联系资料：_____

4. 包装

铸件应依据当前的包装指示装进符合规定的运输容器里面。需要时，供应商在此应负责运输容器的清洁并除去污垢。

5. 价格

在单独的订单中列明的价格为各铸件工作范围基础上的固定价格或者依证明为分别约定的结算的固定价格。

只要在单独的订单中未做其他标明，该价净价包含所有的工作、包括材料损耗在内的供应商自己所有的标准工具的使用、与其相关联的工作的零件操作、文件资料等，包括税费。

Ergibt sich während der Arbeiten eine Erweiterung/ Verminderung des Arbeitsumfanges ist entsprechend gemeinsamer Abstimmung der Festpreis anzupassen und die Änderung im Einzelauftrag entsprechend nachzutragen.

若在工作过程中出现了工作范围的增加或减少，则应根据共同的协调调整固定价格，并相应地在单独的订单中补充该变更。

6. 出具账单、付款

在出具账单并出具相应的中国税务发票的 30 天内对工作进行验收后的付款期限内支付账款。

在出现瑕疵的工作的情况下，Handtmann 有权依照相应的价款在符合规定的履行完成之前停止支付。

7. 质量保证

供应商必须依据 DIN ISO 9001:2000 取得认证，并主动向 Handtmann 出具有效的验证证书。若缺乏这样的认证，则供应商到获得认证为止应向 Handtmann 提交相应的日程安排，并相应地实施该日程安排。

在缺乏认证的情况下，供应商此外还有义务按照 DIN ISO 9001:2000 的要求进行组织，并通过 Handtmann 的审计获得授权。此授权并不替代依据日程安排补办获得认证的义务。若供应商依据日程安排未能获得认证，则 Handtmann 有权立即解除本框架合同。

只要 Handtmann 和供应商协商了或将来协商了单独的质量保证协议，该质量保证协议对本合同基础上的工作也补充性适用。

根据事前约定的日期，供应商在任何时候都保证 Handtmann 和 Handtmann 的终端客户对工厂的访问或者审计得以实现。

8. 验收、保证

在以下范围内，无瑕疵的工作的保证和责任遵循可适用的合同规定或法律规定：

所完成的工作的验收通过 Handtmann 的主管的检验员的签名记录在单独的订单上。供应商在此确认，可以通过抽样检查进行验收。只要工作的瑕疵在之后才被查明，则该瑕疵被认为是隐藏的瑕疵。供应商则不能针对瑕疵过迟被提出而异议。

从第一次登记汽车牌照或汽车配件安装起，所进行的工作的保证在 36 个月期满后失效，至迟在从完成日/Handtmann 对工作的验收之日起 42 个月后失效。

9. 保险

供应商应该以一个合理的清偿数额向延伸的责任保险投保。供应商经要求向 Handtmann 证明责任保险。

10. 顾客保护

供应商有义务对其在工作中直接或间接获取或知悉的所有信息、文件、图形、技术工序、专业技术、Handtmann 客户的信息进行保密并禁止其被第三人获取。

11. 一般采购条件

对 Handtmann 和供应商之间的所有合同关系也适用依据本合同附件 2 的采购条件。在此，依据附件 2 的采购协议成为本框架合同的不可或缺的组成部分。

天津, _____, _____

Handtmann Light Metal Foundry (Tianjin) Co. Ltd.
汉特曼轻金属铸造（天津）有限公司
(签章)

供应商
(签章)